برنجی سنه عدد : ۳۷

پنجشنبه ۱ نیسان ۱۸۷۶

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

صباح

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه - التی آیلغی بریچق مجیدیه - اوچ آیلغی اوچ چاریک مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینک سطری ۴۰ سائر اعلانلرک سطری ۶۰ پاره .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

اسلامبول ۱۸ ربیع الاول ۱۲۹۳

شئونات

مقام عالئ جناب وکالتپناهی‌یه ۳۰ مارت ۹۲ تاریخیله بوسنه‌ده حیدر افندی حضرتلرندن مورود تلغرافنامه‌نک حلی صورتیدر :

« صونهری اوزرنده قاپاشه برساعت قریب قارشی یقه‌دن علی روایة یکه قریب اشقیا ایله اوراده بولنان عساکر شاهانه اوچ بچوق ساعت قدر محاربه ایتمش ؛ وعساکر شاهانه‌دن اوچ شهید ایله التی مجروح ، واشقیانک یوز اللی قدر تلف واولمقداری دخی مجروح اولدیغی حالده ، رجعت وایدیلان تعقیب اوزرینه مهیا بولنان قایقلریله ینه قارشی اوستریا طرفنه وبرطاقی دخی اوجه‌وارده بولنان بلقانه فرار ایتدکلرندن ، بونلرک اورادن اخراج ودفعلری ایچون ، دربندن مقدار وافی عساکر شاهانه واحتیاطیه سوق اولندیغی دربند قائمقامی عاکف افندی طرفندن بیلدرلدیکنی عرض ایدرم . فرمان ...

— دون ذات حضرت مشیختپناهی ایله بعض وکلای فخام ذات حضرت صدر اعظمینک دولتخانه‌لرینه کیده‌رک عقد مشورت بیورمشلر ؛ واورادن باب عالی‌یه کله‌رک ، مجلس خاص وکلاده بولنمشلردر .

— خاصه اردوی همایونی مشیری دولتلو نجابتلو یوسف عزالدین افندی حضرتلریله ذات والای سرعسکری حاضر اولدقلری حالده ، دون داود پاشا قشله‌ٔ همایوننده طوپجی سواری عسکری طرفندن بر آتش تعلیمی اجرا اولنمشدر .

— باب والای سرعسکریده دخی دون پیاده عساکر شاهانه طرفندن بر آتش تعلیمی اجرا اولنمشدر .

— ضبطیه ناظری دولتلو عبدی پاشا حضرتلری قاسم پاشاده ضبطیه قره‌غولخانه‌لرینک بعضیسنی سیر ومعاینه ایتدکدن صکره ، بحریه نظارت جلیله‌سی دائره‌سنه کیده‌رک ، دولتلو درویش پاشا حضرتلریله خیلی وقت کورشمشلردر .

— ارضروم والیسی محمد راشد پاشا برقاچ کوندن بری خسته بولنمغله اولکی کون وفات ایتمشدر . (رحمة الله علیه)

— مطبوعات مدیری سعادتلو حمدی بک افندی برقاچ کوندن بری براز نامزاج بولندیغی مناسبتله ، محل مأمورینه کلمه‌مکده‌در .

— شام بلدیه طبیبی قوشینی افندی ایله واسیل و بریقتوق ووارتابت افندیلره ، کچنلرده اوطرفلرده ظهور ایدن قولره اثناسنده کوریلان غیرتلرینه مقابل ، سوریه والیسی دولتلو حمدی پاشا حضرتلرینک انهاسی اوزرینه ، مجیدی نیشاننک دردنجی رتبه‌سندن برقطعه ویرلدیکی کبی ، بیروت بلدیه طبیبی سلیم حوری افندی‌یه دخی بشنجی رتبه‌دن برقطعه مجیدی نیشانی احسان اولنمشدر .

— بیروت تجارندن عمر غازوی افندی‌یه ، قولره اثناسنده کوریلان اعانهٔ حمیتکارانه‌سنه مبنی ، دردنجی رتبه‌دن برقطعه مجیدی نیشانی احسان اولنمشدر .

— بمبای شهبندری عزتلو حسین افندی مأذوناً درسعادته کلمشدر .

— « پشتر . لوید » غزته‌سی دیور که : اشقیانک ، ترک سلاح ایتمک ایچون ، بیان ایتدکلری مطالب (*) ، دولت علیه‌نک تمامیٔ استقلالنه مغایر اولدیغندن دولتلر طرفندن قبول اولنمیه‌جق ؛ واشقیا ، ایکنجی دفعه اوله‌رق ، ترک سلاح ایتمکه دعوت اولنه‌جقلردر .

— قاهره‌دن ۱۰ نیسان تاریخیله النان برتلغرافنامه دائره‌تحویلاتنک نیسان قوپونلری تأدیه ایدلدیکنی بیان ایدیور .

— هرسکده بولنان عساکر شاهانه افرادندن عیاللرینه ویاخود عیاللرندن کندیلرینه کوندریلان مکتوب وسائره‌نک پوسته اجرتندن معاف طوتلمسی مقتضای امر عالی اولمغله ، کیفیت بالجمله پوسته اداره‌لرینه بیلدیرلمشدر .

— جبل لبنان عساکر ضبطیه‌سی ایچون باب والای سرعسکریدن جبل مذکور متصرفلغنه سکز یوز عدد اشنایدر تفنکی کوندرلمشدر .

— ممالک محروسه‌نک هرطرفنده مال مختلفه‌یه مخصوص خسته‌خانه ودارالشفالرک صورت اداره‌سی حقنده برنظامنامه قلمه آلنه‌رق ، برصورتی بامرنامهٔ سامی عموم ولایاته کوندرلمشدر .

— غلطه سرایندکی مکاتب عالیهٔ سلطانیه ، خرستیان معلم وشاکردانک پاسقالیه‌لری تقرب ایتدیکی مناسبتله ، دوندن اعتباراً اون کون ایچون درسلرینی تعطیل ایتمشلردر .

— « بصیرت » ایله « چایلاق » ک اولکی کونکی نشریاتی اوزرینه ، مذکور غزته‌لرله « استقبال » ک معارضه‌لرینه ختام ویرملری مطبوعات اداره‌ٔ جهه‌سندن رسماً تنبیه اولنمشدر .

(*) اشقیانک مطالبنی کچن نسخه‌لرمزک برنده یازمشیدک .

— ضربخانهٔ عامره عمله‌سی تداخلده قالان معاشلرینک اعطاسی حقنده دون مقام جلیل صدارت عظمایه بر عرضحال تقدیم ایتمشلردر .

— روم ایلی دمیر یوللری اداره‌سی اوکمزده‌کی جمعه ایرتسی کونندن اعتبارا واغونلرک حرکت ووصوللری تعرفه‌سنی دکیشدیره‌جکدر .

— کچن کون غلطه سرایی محبسندن قاچان مجرمیندن ایکی کشی دخی طوبخانه قربنده دردست ایدلمشلردر .

— « فاردو - بوسفور » دیورکه : استانبوله یکی کلمش بر بلغار قره‌کویدن کچرکن ، غزته موزعلرینک « روم ایله بلغار اختلافنک رفعی ! » دیه ، غزته‌لرک مندرجاتی عنوانلرینی تشهیر ایتدکلرینی ایشیتنجه ، بیوک بر تلاشله مترپولیده کیده‌رک ، « خبریکز یوقمی ؟ روملرله اولان اختلافمز رفع اولدی ! تلاللر سوقاقده باغرییور ! » دیمش . مترپولید دخی بویله برایش اولسون ده ، بنم خبرم اولمسون ! دیه حدت ایده‌رک ، آیاغه قالقوب ، اکسارخ افندی‌یه کیتمش . اکسارخ افندی ایشک حقیقتنی اکلایه‌رق ، مترپولید افندی‌یی مراقدن قورتارمشدر .

ولایات

کریدک لاشید ورسمو سنجاقلرنده اکثر اهالینک اختلالدن اول بعض اشخاصه وایتام صندیغنه بورجلری اولوب ، دیونک جمله‌سی بشیوز بیک لیرایه بالغ اولدیغندن ، اهالی تکمیل مال وملکلرینی صاتسه‌لر دخی ، بو بورجدن قورتله‌میه‌جقلرینی اکلایه‌رق ، حکومت سنیه طرفندن بر چاره‌سنه باقلمق ضمننده ، مقام جلیل صدارت عظمایه عرضحال تقدیم ایتمک اوزره ، اهالیٔ مذکوره انتخاب اولنه‌رق ، بورایه واصل اولمشلردر .

— قیصریه‌دن « منظومه » یه یازدقلرینه نظراً ، شهر مذکورده امنیت کلیاً مسلوب اولوب ، هرکون قتل وسرقت وقوع بولمقده ، واسکی زوربه‌لق قالقه‌مامقده ایمش . « منظومه » نک مخبری یالکز بو صوک یکرمی اوتوز کون ظرفنده وقوع بولان بر قاچ اویغونسز احوالی بیان ایدیور . بو بابده حکومت سنیه‌نک نظر دقتنی دعوت ایدرز .

— ازمیر غزته‌لری شهر مذکورده کثرت اوزره وقوع بولان خرسزلقلردن شکایت ایدیورلر . « ایمپارسیال » غزته‌سی یالکز کچن هفته ظرفنده اوچ درت اوه خرسز کیردیکنی بیان ایدیور .

— ازمیرده‌کی انکلیز قونسلوسنک وقوع وفاتنه مبنی ، یرینه موسیو (استفن - جولی) نصب اولنمشدر .

— پروزه تجارت رئیسی نیقولاکی افندینک خفیا شهر مذکوردن قاچدیغنی شهر مذکوردن « فوریه دوریان » ه یازمش اولدقلرینی کچن نسخه‌لرمزک برنده بیان ایتمشیدک . دونکی « فوریه دوریان » دیورکه : مخبریمزک یاکلیشی اولملی ؛ چونکه مومی الیه نیقولاکی افندی خفیا قاچمدی ؛ بلکه آلدیغی رخصت رسمیه اوزرینه ، مأذوناً درسعادته کلدی .

— ازمیرده ارمنی لساننده نشر اولنان « ماسول - آرارادیان » غزته‌سی مطبوعات ادارهٔ جلیله‌سی طرفندن آلتی آی مدتله تعطیل اولنمشدر .

ممالک اجنبیه

« آژانس - ژنرال - روس » غزته‌سی مقدما ایران شاهی شهامتلو نصرالدین شاه حضرتلرینک مروه متوجهاً حرکتله ممالک ارانیه‌یی کشت وکذار ایده‌جکلرینی یازمش ایدی ، بودفعه بو سیاحتک تأخیر اولندیغنی یازیور .

— نویورقدن ۱۱ نیسان تاریخیله النان بر تلغرافنامه‌یه کوره ، ممالک مجتمعه ایله مکسیقه عساکری بیننده بر محاربه وقوع بولمشدر .

— برلیندن « پال - مال » غزته‌سنه یازدقلرینه نظراً ، انکلتره قرالیچه‌سی ویقتوریا حضرتلرینک اوکزده‌کی صوک بهارده بردها آلمانیایه سیاحت ایده‌جکی ، واو وقت آلمانیا ایمپراطوریچه‌سیله خیلی مدت ملاقاتده بولنه‌جغی برلین دوائر رسمیه‌سنده سویلنیورمش .

— اسپانیا غزته‌لرینک پارس مخبرلرندن آلدقلری خبره نظراً ، دون قارلوس طرفدارلرینه مکتوب یازه‌رق ، اسپانیایه عودت ایتمه‌لریله ، حکومتک مقاصد وتشبثاتنه مانع اولمق ایچون ، اللرندن کلنی دریغ ایتمه‌ملرینی ، وحتی ، اقتضا ایدرسه ، بو بابده موفق اولمق ایچون ، دشمنلرله بیله بر اولملرینی توصیه ایلمشدر .

— پترسبورغدن یازدقلرینه کوره ، خارجیه ناظری موسیو دیزرائلی ، « هند ایمپراطوریچه‌سی » عنوانی حقنده روسیه‌نک علیهنده ایراد ایتدیکی نطق « غلوس » وسائر روسیه غزته‌لرینک حدتنی موجب اولمشدر .

— ایران دولتی بصره کورفزنده بر دونما تشکیل ایتمک نیتنده‌در . بو دونما شمدیلک بش اون سفینه‌دن عبارت اوله‌رق ، سفینه‌لر دکیزه طیانه‌جق وچایلره دخی کیره بیله‌جک صورتده اوفق ومحکم اوله‌جقمش . بو دونمانک تشکیلندن مراد ایرانک سواحل جنوبیه‌سیله ساحله یقین اطه‌لری محافظه ایتمکدر . انجق ایرانک شمدی‌یه قدر عساکر بحریه‌سی دخی اولمدیغندن ، یکیدن بر قوهٔ بحریه تشکیله مجبور اوله‌جقدر ، که بوده خیلی مصارفه محتاجدر . نفرات بحریه ایسه — بر درجه‌یه قدر کیجیلقله الفت ایتمش اولان — سواحل اهالیسندن طوپلانیله‌جقدر .

— بصره‌نک آلت طرفنده دکیزه یقین بر محلده دجله‌یه منصب اولان ومنبع ومجراسی ایرانده بولنان (کارون) نهری واپور سیرینه مساعد اولدیغندن ، بر قومپانیا اون واپور انشا ایدوب ، نهر مذکورده واونک

شعبه‌سی اولان (دیفرول) نهرنده ایشلمك اوزره، ایران دولتی طرفندن امتیاز ایستیور. کرك واپورلر وکرك اسکله‌لر ایله سائر لوازماتك کافه‌سی قومپانیا طرفندن تسویه اولندیغی، واپورلرك کمی وقایق ایله ایشله‌لرینه وحتی واپور ایشلمه‌لرینه قومپانیا مانع اولمدیغی حالده، ایران دولتنك نقلیات میریه‌سندن فیأت عادیه‌دن یوزده اون اشاغی آلمسنی تعهد، انجق لازم کلان اسکله ومغازه ایله سائره‌نك انشاسیچون اقتضا ایدن اراضینك امر اشتراسنده حکومت ایرانیه‌نك یاردیمنی طلب ایدیورمش؛

بوندن ماعدا بوقومپانیا فارس وعربستان ایالتلرنده بولنان نفت وزفت معدنلرینك اخراجنی وکرك سواحلده کرك اطه‌لرده بالیق صیدینی دخی، حکومته محصولاتدن یوزده اون ویرمك شرطیله، انحصار آلتنه آلمق امتیازینی ایستیور.

مذکور قومپانیانك بوباده ویردیکی لایحه‌لر طهران مجلس شوراسنده تذکر اولنمقده‌در. انجق بو امتیازلر ایرانك فارس وعربستان ایالتلریله سواحل وآطه‌لر اهالیسنك تجارت وکسب وکارینه خیلی سکته کتیره‌جکندن، قبولی مملکت حقنده خیرلی دکلدر. واقعا، مذکور نهرلرده واپورلرك ایشله‌سی مملکتك معموریتنی موجب اولمق طبیعی ایسه‌ده، لازم کلن واپورلرك یرلیدن مرکب بر شرکت طرفندن تدارك واداره‌سی شرطدر.

— اوستریانك آلمان اهالیسیله مجارلر بردراو بربرلیله ایصینه‌میورلر. مجارستان دمیریوللرنده مستخدم بولنان برچوق مأمورلر، مجرد آلمان اولدقلریچون، بودفعه عزل اولندقلری کبی، نفس اوستریا دمیریوللرنده دخی مجاردن مأمور استخدام ایتمه‌مکه قرار ویرلمشدر.

شوندن بوندن

ممالك شرقیه‌نك احوال والسنه وادبیاتیله اشتغال ایدن وفرانسزجه (اوریانتالیست) یعنی شرقیون تعبیر اولنان علمانك جمله‌سنه بیلتلر یازیله‌رق، اوکرده‌کی تشرین اولده آینده مارسلیاده تشکیل اولنه‌جق جمعیت شرقیه‌یه دعوت اولنمشلردر. عذرلری اولوب، کیده‌مکه مقتدر اوله‌میانلر تحریرات ایله عذرلرینی بیان ایده‌جکلردر.

(بویله جمعیتلر اوروپاده هر وقت اولور؛ حتی یکنلرده پترسبورغده دخی بویله بر جمعیت اجتماع ایتمشدی. بو جمعیتلرده موضع بحثه قونیلان ماده‌لرك جمله‌سی آسیایه، واکثریسی عرب، ترك، فرس، هند وسائر امم اسلامیه‌یه متعلق اولدیغندن، بو جمعیتلرده بزم علمادن دخی بر ایکی کشی بولنسه، فائده‌دن خالی دکلدر، ظن ایدرز.)

— برلین غزته‌لرینك روایتنه کوره، شهر مذکورده عمله‌نك حالی کوندن کونه بتر اولمقده‌در. یدیوز عمله استخدام ایدن بر فابریقه بوکون عمله‌نك بشیوزینه اذن ویردکدن صکره، قالانلری دخی کونده یالکز آلتی ساعت ایشلته‌بیلیر.

— فرانسه دولتنك مختلف تاریخلرده معارف عمومیه‌یه تخصیص ایتدیکی مبلغلر:

تاریخ	فرانق
١٨٣٠	٢ ٥٥٨ ٩٥٧
١٨٣٤	٥ ٠٠٣ ٦٢٠
١٨٣٥	١٢ ٣٥٦ ٣٣١
١٨٤٠	١٥ ٣٤٠ ٢٢٤
١٨٤٧	١٨ ٢٧٥ ٢٨٠
١٨٥٢	٢٢ ٩٥٨ ٨٢٣
١٨٦٠	٢٥ ٨٥٧ ٩٧٩
١٨٦٥	٢٨ ٧٣٥ ٦٣٨
١٨٦٩	٤٠ ٥٨٤ ٠٠٨
١٨٧٦	٤٨ ٤٦٠ ٠٠٠

— پارس غزته‌لرندن بری فرانسه‌نك بر وقت اولکی حالنی تعریف ایدرك، دیورکه:

« اووقت چاوش اولان بر آدم میرالای ده اوله‌بیلیردی؛ مارشال اولمسی ده محال دکلدی. چونکه بینلرنده بخت وآرقه یاخود زادکانلقدن بشقه درایت ومعلوماتجه هیچ بر فرق یوغیدی. درایت هیچ آرانیوردی. بوکون ترقی دیدیکمز شی اووقت بسبتون مجهول ایدی. بیوك مسندلر سرای قرالی خلقنك انتریغه‌لرینه، وکوچك مأموریتلر آرقه وخاطره متعلق ایدی. بر مأمور مأموریتنده بقا بولمق ایچون، اصول متخذه‌دن آیریلمه‌رق، وظائف مأموریتنده هیچ بر وجهله تعدیل واصلاح کوسترمه‌مکه مجبور ایدی. چونکه حکومتك باشلیجه مسلکی اصول قدیمه‌یی محافظه ایله یکی برشی چیقارمامقدن عبارت ایدی. مأمورلرك وظائفی ویرگی ایله عسکری طوپلامق ومعیتلرنده بولنان ضبطیه عسکرینی اداره ایتمکدن عبارت ایدی. بونك خارجنده بر خدمت کورمك قباحت صاییلیردی. بو سببدن پك چوق مأمورلر قهر اولنوردی. مملکتك محصولاتیله واردات دولتك تزییدی اسبابنی مبین بر لایحه قلمه آلدیغیچون، بر مأمور دولت ووطن حقنده افکار مضره صاحبی نظریله باقیله‌رق، نفی اولنمشیدی. »

مصارفنی وارداتی نسبتنده طوته‌میان آدمك ثروتی موقتدر. (مثل چینی)

— حسیس اولان زنکینن بر آلتون کاسه‌نك ایچنده یاتان فاره‌یه بکزر.

(مثل عبرانی)

— فقر تواضع واداره‌یی، وتواضع ایله اداره ایسه حسن اخلاقی موجب اولور؛ حالبوکه زنکینلك کبر واسرافی، وکبر واسراف ایسه سفاهت وسوء اخلاقی انتاج ایدر. (مثل چینی)

— فکرینی صاقلایه‌میان آدم استحکامسز بر قصبه‌یه بکزر. (حضرت سلیمان)

— عاقل بیلدیکنی سویلر؛ دلی سویلدیکنی بیلز. (کذا)

— عتابه مستحق اولمق بر قباحتدر، عتابی تحمل ایده‌مه‌مك اوندن بیوك قباحتدر. (مثل چینی)

— ذكاوت بر مشعلهٔ رحمانیه‌در، كه ضیاسی اشیانك یالكز سطحنی دكل، بلكه ایچنی دخی تنویر ایلر. (حضرت سلیمان)

— انسانلرك اك قوتلیسی كندینی ضبط ایتمكه مقتدر اولاندر. (مثل چینی)

— سعادت كبرو اهمالی موجب اولور. (چین ایمپراطورلرندن تای - تزونغ)

— عالم قورولەلی، هیچ بر قادین سكوتندن حقنی غائب ایتمه‌مشدر. (لاقره‌تل)

— قادینلرك قلبجی انسانلریدر؛ بونك ایچون پاسلنمغه براقازلر. (كذا)

— قادینلر صحبتك وجمعیتك بوش یرلرینی طولدیردقلری ایچون، طباق وفنجانلرك آره‌لرینه قونیلان صمانلره بكزرلر. بو صمانلر لزومسزكبی كورینورسه‌ده، اونلرسز بر صندیغك ایچنده‌كی فنجان وطباقلرك هپسی قیریلوب، بر دانه صاغلام قالماز. (مادام نقكر)

بورسه

۳۱ مارت

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	٥	١٦
اقشام	١٢	١٥
اك یوكسكی	٥	١٦
اك آشاغیسی	١٢	١٥
	سانتیم	فرانق
١٨٦٣ استقراضی		٩٨
١٨٦٥ «		١٠٠
١٨٦٩ «		٨٩
١٨٧٢ «		٢٨
١٨٧٣ «		٨٦
روم ایلی تیمور یولی		٤٢
یوزده طقوزله یونان استقراضی		٢٦٣
« سكزله «		٢٥٣
وریوم		٦٣
		عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه	٥	٣
استانبول بانقه‌سی		٤
اعتبار عثمانی		٣
ترموی	٤٥	١

آقچه فیاتی

ییكرمی فرانقلق	٢٢	٨٨
انكلیز لیراسی	٢٠	١١٠
یول ایمپریال	١٠	٨٩
قره‌میچ	٢٠	٥١
قاربون	٣٠	١٦
كاغد قاربون	١٥	١٤
مجیدیه فرق	٤	١٠٣
بشلیك	٧	١٠٦
متالیك	١٠	١٠٦
لیرای عثمانی (باقیرله)	٣٠	١٢٨

اعلانات

خزینهٔ جلیله مالی اولوب مصر چارشوسنده واقع تخمیصخانه شهری طقوز یوز غروشده حالا مستأجری ابراهیم اغا عهده‌سنده اولدیغندن زیاده ایجاره طالب بولندیغی حالده تاریخ اعلاندن اشبو نیسان رومینك بشنجی كوننه قدر مالیه خزینهٔ جلیله بیت المال دائره‌سنه كلوب ضم ایلملری. ٢

علم طاغی طاش دلن قایش طاغی شمدی‌یه قدر استانبول و بك اوغلی جوارنده نادراً كتیرلمش اولان بو صولر حیله‌سز اوله‌رق، بو دفعه اصل محللرندن كتیریله‌رك استانبولده باغچه قپوسی قره‌غولخانه‌سی قارشوسنده بر نومرولی صوجی مركك دكاننده صاتلمقده‌در فیاتی محلنده تسلیم اولنمق اوزره بهر فوچیسی:

	غروش
طاش دلن	١٤
قایش طاغی	١٢
چاملیجه	٠٨

١٢

علاوه‌لی
مصورسال تقویمی

یوسف بدری افندی طرفندن تنظیم اولنوب دفعهٔ خامسه اوله‌رق طبع اولنان مصور وعلاوه‌لی تقویملر نشر اولنوب مندرجاتی اصل تقویمدن ماعدا بالجمله وقوعات مشهوره‌یی وحكومت موجوده‌لرك بدایت ظهورینك مختصر تاریخلری و حكمداران ووكلانك اسامی ونفوس موجوده‌لریله قوهٔ بریه وبحریه واحوال مالیه وتجاریه وسائره‌یی شامل ودول موجوده‌نك آرمه‌لرینك رسملرندن بشقه ذات حضرت وكالتپناهینك وذات حضرت خدیو افخمینك ووكلای فخام حضراتنك وآوستریا ایمپراطوری ایله شهامتلو ایران شاهی حضرتلرینك وصدر سابق مرحوم اسعد پاشانك رسملریله ترجمهٔ حاللرینی وبعض مواد سائره‌یی مشتمل هركسك مطالعه واستعماله

شایان ورسملری دخی كوزل صورتده ترسیم قلنمش اولمغله اوقچیلر باشنده واقع عموم ولایت مطبعه‌لرینك مركز مخصوصی اولان صرافیم افندینك قرائتخانه‌سنده دردر بچق غروشه فروخت اولندیغی مثللو موزعلر معرفتیله دخی اخذ اولنه‌جغی اعلان اولنور.

خالص طوز

ذكر واناثده بولنان ادرار صقندیلری وادرار بولنده ظهور ایدن سیرنتی‌یی دفع ایتمك واوفاق طاش وقوم اولدیغی حالده اصلا عملیات اجرا ایتمكسزین سوروب چیقارتمق و بل صغوقلغنی كلیاً ایو ایتمك مثانه‌ده باصور خسته‌لكندن حصوله كلان اغری سیزیلری دخی بسبتون دفع ایلمك اوزره بر طوز بولنمشدر. اشبو طوزك بهر ترتیبی بر بیاض مجیدیه‌یه اوله‌رق استانبولده مرجان چارشوسی باشنده امیرلر خاننك اوست قاتنده ٢٨ نومرولی اوطه‌ده فروخت اولنمقده‌در. مزبور طوزك علت مشروحه‌یه غایت نافع ایدوكی بالتجربه اكلاشلدیغی پك چوق ذوات معتبره طرفندن تصدیق اولنمقده‌در. ٢

حبیبه

فرانسه اعاظم ادباسندن (ویقتور هوغو) نك « آنجللو » نام تیاتروسنك اخلاق ملیه‌مزه ولسانمزك شیوه‌سنه توفیقاً ترجمه‌سی اولان (حبیبه) نام فاجعه خیال مطبعه‌سنده وباغچه قپوسنده حسن اغانك دكاننده وكوپری باشنده غزته بارقه‌سی فیئات مقرره سیله صاتلمقده در.

خاطر كذار اطبا

هر بر طبیب وجراح واجزاجی وقابله‌یه لزومی دركار اولان كتاب مذكورك مكتب طبیهٔ شاهانه‌ده حافظ كتب افندی و بغچه قپوسنده كتابجی حسن اغا ایله سیركشخانه قارشوسنده اجزاجی نیقولاكینك دكانلرنده فیئات مقرره‌سیله فروخت اولنمقده ایدوكی اعلان اولنور.

صاحب امتیازی : ا. پاپا دوپلوس